

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΗΜΗΝΙΟΣ.

Η ΕΠΑΝΟΔΟΣ



δρμητική ἐπέλασις τοῦ βο-
ρειοδυτικοῦ φυγαδεύει τὰ ἀ-
ναιμικὰ καὶ σκονισμένα φύλ-
λα ἀπὸ τοὺς κλάδους τῶν
δένδρων καὶ τοὺς παραθε-
φίζοντας ἀπὸ τὰς ἔξοχάς.
Τρεῖς μῆνας ἔζησα εἰς τὰ
βάθη τοῦ χωρίου, εἰς ἓντα

πιαχικὸν οἰκίσκον ἐν μέσῳ βλαστήσεως ἀπιδάσ-
σουν. Ὑψοῦτο ἐκεῖ κάτω δὲ οἰκίσκος μοραχός,
ώσαν τὰ εἶχεν ἀποκλανθῆ ἀπὸ τοὺς ἄλλους
συντρόφους του. Κι' αἰσθάνομαι μίαν εὐγνωμο-
σύνην πρὸς τὴν ἐμπνευστὴν μου αὐτὴν τὰ φύγω
ἔξι. Ἀθηρῶν καὶ τὰ ἀπαλλαγῶ οὕτω δισεπατομ-
μυρίων μικροβίων καὶ μερικῶν θεατρικῶν πα-
ρασιάσεων — μικροβίων πινεματικῶν. Ἐπέρα-
σα τρεῖς μῆνας χωρὶς ἵνα ἀκούσω τὴν μονομήν
τοῦ Δι - Μέντοι, χωρὶς τὰ μεταφερθῶ διὰ τοῦ
τροχιοδρόμου εἰς Φάληρον, χωρὶς τὰ μοῦ ζητή-
σουν δάνειον. Ἄλλ' δλα τὰ ὠδαῖα πράγματα
ἔχουν ταχὺ τὸ τέλος των. Ἐχει καὶ δὲ οὐρανὸς
τὰς ρυτίδας του: τὰ νέφη. Καὶ εἰς τὴν ἐπίμο-
νον σκυνθρωπότητά του, ἡσθάνθη διπλοῦν φί-
γος. Τὸ φίγος τοῦ ψύχους, τὸ δποῖον λεπτίδων εἰ-
σέδυνεν ἐπός μου καὶ τὸ φίγος τοῦ συντασθήμα-
τος, διτὶ ἥλθεν ἡ συγμὴ τὰ ἐγκαταλείψω τὸ ἥ-
ρεμον χωρίου, τὸν ταπειγὸν οἰκίσκον, τὴν θελ-
ητικὴν σκηνογραφίαν τῆς ἀμπέλου, τὴν ἴσχουν
ἀνλαίαν τῶν βουνῶν.

Τοῦ ἡ τελενταία ἡμέρα τῆς διαμονῆς μου
καὶ τὸ χωρίον εἶχεν ὅψιν ἀγρίαν. Οἱ δύοι τῶν
τεφῶν ἔρριπτον μίαν ἀλλοκοτὸν σκιάν εἰς τὸν
δρομόσκον, εἰς τὰς καλύβας, εἰς τὴν ψυχήν μου.

Η Πεντέλη εἶχεν ἐντελῶς ἀποκρυψῆ, ἐστεφανω-
μένη μὲ τοὺς λευκοὺς ἀτμοὺς τῶν συννέφων.
Ἐρας θόρυβος φύλλων συγκρονυμένων ἐπληττε
τὴν ἀκοήν μου ὡς ἐπικήδειος ψαλμωδία. Καὶ
μὲ ὅδει τὸ θλιβερὸν αὐτὸν θέαμα μαράν καὶ
ἐν πένθος μοῦ ἐσφιγγεῖ τὰ χείλη· ἔχανα τὴν γα-
λήνην τῆς σκέψεως, τὴν παρθενίαν τῆς ἀτιλή-
ψεως καὶ ἥδη θὰ ἴμουν ὑποχρεωμένος τὰ ἀντι-
κρύζω τὸν κηφῆτας τῶν καφενείων, τὸν ἡ-
λιθίους τῶν αἰθοισῶν, τὸν ἀγύρτας καὶ ἀπα-
ταιώνας, ἔγω δ συνηθισμένος τὰ δυλῶ μὲ μίαν
πολύγλωσσον καὶ πανεύμορφον φύσιν, μὲ μίαν
μεγαλοπρεπῆ σκηνογραφίαν, ἄσωτον εἰς χρώ-
ματα, γενναιόδωρον εἰς ἐναλλαγὰς ἀπόψεων.

Εἰσῆλθα εἰς τὸν σιδηρόδρομον. Εἶναι δὲ προ-

άγγελος τῆς φυλακῆς καὶ φυλακὴ εἶναι ἡ πό-
λις. Εἶναι πλῆρες τὸ βαρύόν. Μόλις ενδέδη καὶ
βλέπω ἔνα ἀρχιεπίσκοπον, ἔνα πρόσωπον ὃνορο-
γόν, ἔνα . . . κοιμώμενον, δύο χαριτωμένας δε-
σποινίδας, πέντε ἔξι παιδάκια μὲ δύο τρεῖς πα-
δαγωγούς, μίαν ἐκτάκτου ὀραιότητος κυρίαν μὲ
ἔνα κύριον, δύο ἐπρόδιδον ὡς σύζυγον τὰ ἀνή-
συχα ζηλότυπα βλέμματα του, ἔνα ἀξιωματικόν,
ἔνα έμπορο μπακάλητ, ἔνα δύο δανδῆδες καὶ δίπλα
μου ἔνα δύκον ἐκ σαρκῶν ἰδρωμένων, ἔνα ἀπρόσ-
διορίστιον ἥλικιας καὶ γέρους δύκον, ἀντικατα-
στήσοντα εἰς τὸ μικρὸν ἐκεῖνο διαμέρισμα τὸν
Υμηττόν, μὲ μίαν διποθοδορομικήν ἐναλλαγὴν
τῆς . . . κορυφῆς του.

Οἱ θόρυβοι τῆς ἀτμαμάξης καὶ τῶν ὑελοπινά-
κων οἱ τριγμοὶ ἀναγκάζονταν δλοντας τὰ ὅμιλον
μὲ ζωηρὰν φωνὴν. Ἀπὸ τὸ παράθυρόν μου
εἰσέρχεται καὶ μὲ φατίζει δροσερὰ πνοή, ἐνώ
ουγκόρων ἡ αὐτὴ φυτὴ ἀνακινεῖ χαριτωμένα
κατὰ τὴν διάβασίν της δύο τρεῖς βοστρύχους
πίπτοντας ἀδρῶς ἐπὶ τὸν παρθενικὸν μετώπον
τῆς ἀπέναντι μου ωρίης, ήμικλειούσης ἡδονικώ-
τατα τὰ βλέφαρα εἰς τὸ εὐχάριστον ἐκεῖνο θώ-
πενμα τοῦ ἀέρος.

Ἐξω, ἡ φύσις φαίνεται ως τὰ ἔξηλθεν ἀπὸ
λοιπόβον. Όλα λάμποντα, τὰ βουνά ἔχοντα βαθύ-
τερον χρῶμα, τὸ χῶμα ἀναδίδει μετὰ τὴν βρο-
χὴν δομὴν τάφου ἐπάνω εἰς τὰ δένδρα ἀπινό-
βολοῦν αἱ τελενταῖαι φανίδες τῆς βροχῆς, ἀλλαι
καλύπτονται τὰ φύλλα καὶ ἀλλαι κρεμάμεναι ἀπ'
αὐτῶν ἐτοιμόρροποι.

Καὶ ὅμιλει ἡ δεσποινὶς πρὸς ἔνα πλαγιῶν
τῆς κύριον, ἐνῷ συγχρόνως οὐραλάζοντας ἐτρίβετο
εἰς τὸν πόδας τῆς ἐν σκηνάκι.

— Δὲν εἶναι ἀμφιβολία δι τοῦ αὐτὸῦ ἦτο ἄδικον...
Μία γνωτικά ν' ἀφίνη ἔτοι τὸν ἄνδρα της...

— Μὰ εἶχε λόγον. Ἡτο λιγάκι . . .

— Ἡ ἀπιστία θεραπεύεται. Πρέπει νὰ εἴνε
πολὺ σπουδαῖος αὐτὸς δὲ λόγος.

— "Ε, καὶ τότε;

— Νὰ μὴ τὸν ἐκδικηθῆ κατ' αὐτὸν τὸν τρό-
πον. Ἐπειτα, μὲ ἔνα δσχημον... .

— "Ωστε ἀν ἦτο εῦμορφός;

— "Οχι δά· δὲν θέλω νὰ εἰπῶ αὐτό. . . Θὰ
τὸ ἀπέδιδα τότε εἰς ἐν αἰσθημα τρυφερόν . . .

— 'Ενῷ τώρα ποῦ τὸ ἀποδίδετε;

— Εἰς πεῖσμα, πάντοτε ὅμως πταίει . . . δ
σύζυγος.

— Μὰ πῶς;

— Διότι τὸ ξμαθε τόσον ἀργά . . .

Καὶ διακόπτεται ἡ συνδιάλεξις μὲ ἔνα γέλωτα
ἡχηρόν.



M. Lenoir

· Ο δισταγμός

Παρέκει ἀκούεται ὁ κονιόχονδρος ἐμπορο-
μπακάλης νὰ ἀναφωνῇ ως ἐν ἐπιλόγῳ τῆς σι-
ζητήσεως:

— Κρέμασμα θέλονταν ἀνάσκελα δλοι, πέρα-
πέρα . . . Ἀκοῦς νὰ κλέβουν οἱ θεομπαῖτες τὸ
Δημόσιο . . .

Καὶ οἵοιει συμπληρῶν τὴν φράσιν εἰς δικα-
σικὸς ἀφῆκε νὰ φύγῃ ἀπὸ τὰ δόντια του ἡ
φράσις:

— Πρωτοφανές, φίλε μου, διδάσκαλος καὶ
νὰ κατηγορῆται διὰ τοιαντηνὴν ἀνήθυμον πρᾶξιν.

Μία μεσόκοπος φλυαρεῖ παρεκεῖ.

— Καὶ δὲ δελφὸς τῆς Κούλας;

— ‘Ο Πετράκης; Εὐφαντάστο, δηλαδὴ ἀ-
νόητο παιδί. Ἐξεκίνησε ἀπὸ τὴν Αμέρικα, δ-
πον ἥτο λαμπρὰ τοποθετημένος εἰς τὸ κατάστη-
μα τοῦ θείου του καὶ ἥλθε ἐδῶ διὰ νὰ ὑπάγῃ
ἀντάρτης εἰς τὴν Μακεδονία. Ἀκοῦτε;

— Θὰ τὸν φάῃ ἡ πεῖνα, ἡ ψεῖρα, τὸ κρύο

καὶ στὸ τέλος καμμία Βουργάρικη σφαῖρα. Αἴ-
γει παρεμβαίνουσα ἀπρόσκλητος μία γραῖα.

— Καὶ ἀν γυρίσῃ ζωτανός, δὲν θὰ γυρίσῃ
κανεὶς νὰ τὸν κυττάξῃ. Θὰ τὸν ἰδοῦμε, τί θαρ-
ρεῖτε, εἰσπράκτορα εἰς κανένα τράμ τῆς Κολο-
κυνθοῦς ἢ τῶν Ἄμπελοκήπων. Καὶ ἔσεισε μὲ
ἀπελπισίαν χιλίων Ἱερεμιῶν τὴν γωνιώδη κε-
φαλήν της.

— Ξέρεις τί ἔκαμε; Ἐπῆρε φεύγικον ὅρ-
κον, ἔλεγεν κάποιος ἄλλος, ἐνῷ δανδῆς ωμι-
λοῦσε στρεβλωμένα Γαλλικά, τὰ ἀπομεινάρια τῶν
μετὰ τῆς κουβερνάτας συνομιλῶν του, δὲ ἀξι-
ματικὸς ἔξεστράτευε διὰ τῶν ὀφθαλμῶν του
κατὰ τῶν δεσποινίδων μὲ πῦρ ὅμαδὸν καὶ δ
ἀρχιεπίσκοπος συγκατένευσε νὰ ἀποφανθῇ πρὸς
τὸν ἀπέραντί του κύριον:

— Εἶνε ἀστυνομία αὐτὴ νὰ μᾶς ἀφίνῃ νὰ
τρῶμε φθισικὲς ἀγελάδες;

— Άλλ’ ὁ θόρυβος τῶν δμιλῶν καιηγράσθη
καὶ αἴφνης ἤκουονδη ἐν κοριτσάκι νὰ φωτάζῃ
εἰς τὴν μητέρα του.

— Μαμᾶ, δ Μπέμπης (δεκατριετὲς ξανθὸν
παιδάμη) μὲ τοιμπάρι . . .

Καὶ ἔδειξε τὰ τρυφερώτερα μέρη τοῦ σώμα-
τος της.

— Η παιδικὴ αὐτὴ ἀγαφώνησις ως βόμβα ω-
φεῖσα μὲ ἀπήλλασσε τοῦ κόπου νὰ ἀκούσω ἀλ-
λας δμιλίας.

— Εἶχα εἰς χῶρον μόλις πέντε-έξι μέτρων ἐν
σύνολον κοινωνίας.

— Όλαι αἱ ἀνθλιότητες ως ἐν φωνογράφῳ ἀντι-
παρθῆθον. Ἐβαρύνθην ν’ ἀκούω ἔξευτεισμούς,
καὶ ἐπροτίμησα νὰ κλείσω τὰ ὀτα καὶ νὰ ὑψώσω
τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς τὰ νέφη, τὰ συνωθούμενα
βραδέως ὑπὸ τὸν κυανοῦν θόλον.

— Εν τούτοις ἡ δεσποινὶς μοῦ ἔρριπτε πλάγια
πονηρὰ βλέμματα καὶ τὴν συγμήνην καθ’ ἣν ἔλεγεν ἐν ἐκ-
στάσει αὐταρεσκείας: Εἰς ἐμὲ τίποτε δὲν κάμνει
τόσην ἐντύπωσιν δσην τὸ μαλακὸ ορεββάτι μον
καὶ τὸ ρωματικὸν μυθιστόρημα. Πιστεύεις δι
πολλὲς φορὲς συναντῶ μέσα εἰς τῆς σελίδες καὶ
τὸν ἑαυτόν μου; . . . Καὶ ἐσταμάτησε τὴν ἔρω-
τησίν της ἡ Ἰουλιέττα διὰ νὰ ἐκλέξῃ ἵσως ἐκεὶ¹
μέσα τὸν Ρωμαῖον της.

— Ο σιδηρόδρομος ἀσθμαίνων καὶ ἀγωνιῶν ἐ-
πλησίας πρὸς τὸν σιαθρόν. Ο πρώην ὑπουρ-
γὸς ἔσχολλαίζε τὴν ἔξωτερην πολιτικὴν τῆς
Ρωσσίας, δ σεβ. ἀρχιεπίσκοπος μετρῶν τὸ κομ-
βολόγι του, τὸ ὅποῖον ἀνεπαύστο εἰς τὴν ἔξε-
δραν τὸν σιομάχον του, ἐσκέπτετο τὰ ἀγαθὰ
τοῦ ἡσύχου βίου, δ ἀξιωματικὸς ὑπελόγιζε τὰ
εἰσοδήματα τῆς μελλούσης προικός, δ σύζυγος
ἐσφυρηλάτει κατὰ φρένα καὶ θυμὸν νέα δεσμὰ
διὰ τὸ τρυφερὸν ἡμισύ του, δ δικαστὴς ἐσκέ-

πετο μετὰ δυσφορίας τὰς ἀμελετήτους δικογραφίας, ὁ μπακάλης ἔφριτε διὰ τοὺς τέοντας τελωνειακὸς δασμούς, ὁ δανδῆς ὀνειροπόλει τοὺς πρωτόβγαλτους λαιμοδέτας, ὁ κοιμώμενος θὰ ἐβλεπεν ἐν δνείρῳ διὶ ἐπήγανεν ἵσως εἰς τὸ Παρθί, καὶ ὁ μικρὸς Μπέμπης ἐσχεδίαζεν ἀφεύκτως, σιρατηγικωτερον καὶ ἐπιτελάρχον, νέαν ἔφοδον κατὰ τῆς σαρκὸς τῆς μηδοσκοπικῆς δεσποινίδος, τῆς δποίας ἡ μαμὰ ἥτο βιθυσμένη εἰς τὴν ἀνάγρωσιν ἐνδὸς τόμου νεωτάτου γαλλικοῦ μυθιστορήματος.

"Οιον ἐσταμάτησε τὸ τραῖνο, κατῆλθον τελευταῖος ὁ ἀρχιεπίσκοπος, ὁ κοιτόχονδρος καὶ ὁ εἰς σχῆμα γυραικείου σώματος. Ὅμητὸς ὁς Συμπληγάδες πέριται θὰ μὲ συνέτριψον ἀν ἀπεπιρρόμητον τὰ κατέλθω μαζῆ των. "Η δεσποινὶς εἰσῆκθεν εἰς μίαν ἄμαξαν μὲ τὸ σκυλάκι τῆς, ἀλλ ἐνῷ ἀπεμαρρύτετο μοῦ ἔρριψεν ἐν περίεργον βλέμμα, ὃς τὰ ἡπόρει πῶς ενδέθη εἰς τὸ βαγόνι ἄνθρωπος τὰ μὴ βγάλῃ μιλά, καν' ἢν ἐποχὴν διανύμεν τὸν εἰκοστὸν αἰώνα τῆς προόδου

Καὶ εἶχα ἐννοήσει ὅτι ὁ αἰών μας εἶνε εἰκοστός, διότι μόλις ἥρχισα τὰ περιπατῶ εἶδα

ἔνα δασυφύλακα τὰ ὑβρίζῃ Χριστοὺς καὶ Παναγίες, ἔνα ἀμαξηλάτηρ τὰ μαστίῃ ἀητλεῶς τάλογά του, δύο λούστρος ἀλληλογρονθοκοπούμενος, μίαν γεφορτοκόρην μὲ παρειὰς φωτιὰ ἀπὸ τὸ . . . ψυμμύθιον, καὶ ἔνα χωρικὸν ἀποπνέοντα δομῆν κρομμύνων. Αἰδὼν . . . προόδου χαριτωμένος!

"Εγκατεστάθη ἥδη εἰς τὰς Ἀθήνας. Μὲ κατέλαβε καὶ πάλιν ἡ ζάλη τῶν συμφερόντων καὶ μὲ ἀπεικῆ ὁ πυρετὸς τῆς ἐργασίας καὶ ἐν μέσῳ τοῦ κυκεῶνος ἀντοῦ μὲ ἐν ἀπειρον τοσταλγίας αἰσθηματοῦ ἀναπολῶ τὸν πιωχικὸν οἰκίσκον, τὸν βίον τὸν ἀγροτικόν, δυτικοῖς ἀφίνει τὸ πνεῦμα ἀθητικὸν ἀπὸ ἀνοσίους πειρασμούς, ἀπὸ πάθη μηκολόγα, ἀπὸ συζητήσεις ἀσφυκτικάς. Καὶ δι' αὐτὸν χθὲς μετέβηρ καὶ πάλιν τὰ ἐπισκεψιθῶ τὸ πιωχικόν μου χωρίον, δπως πηγαίνει κανεὶς τὰς πρώτας ἡμέρας εἰς τάφον προσφιλῆ.

Καὶ τὸ χωρίον, ἐρημωθὲν ἥδη, δμοιάζει ἀληθῶς μὲ τάφον, ἐνθά διάφη ἡ ἡρεμία, ἡ ἄνεσις καὶ ὁ ρεμβασμός.

ΔΑΦΝΙΣ



ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

'Αρασκαφαί.—Μακρὸν ἄρθρον εἰς τοὺς «Τάιμς» ἀφηγεῖται τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐφετειῶν ἀνασκαφῶν εἰς τὸ Ἀρτεμίσιον τῆς Ἐφέσου, τὸ ὑπὸ τοῦ Ι. Τ. Γούδ τὸ 1874 ἀνασκαφὲν τὸ πρῶτον, τῶν ἐνεργηθεισῶν ἀπὸ τὸ Βρετανικὸν Μουσεῖον, διὰ τοῦ Χογκαρθ τοῦ ἀλλοτε διευθυντοῦ τῆς ἐν Ἀθήναις Ἀγγλικῆς Σχολῆς.

Ἐκτὸς τῶν ἀρχιτεκτονικῶν διευκρινίσεων καὶ βεβαίωσεων, εἰς τὰς δποίας κατέληξαν αἱ ἀνασκαφαί, ἀνεκαλύψθησαν ἔκατοντάδες μικρῶν ἀναθηματικῶν ἀντικειμένων. Ἐν δλω ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν ὑπερβαίνει τὰς 2,000.

Μερικὰ νομίσματα ἔξ ἡλέκτρου καὶ μερικοὶ σκαραβαῖοι ἔχρησιμεσταν πρὸς χρονολόγησιν τῶν ἀλλων. Τὰ εὑρήματα ἀνάγονται εἰς περιόδον προγενεστέρων τῆς τοῦ Κροίσου. Μεταξὺ αὐτῶν διακρίνονται πόρται διαφόρων εἰδῶν, καρφίδες, ἐνώτια, τεμάγια περιδεράλιαν, περόναι καὶ περίπατα διάφορα, πάντα ἐκ πολύτιμων μετάλλων.

Ἀνεκαλύψθησαν ἐπίσης, δυτικῶς τοῦ ναοῦ, ἀκόμη πολυαριθμότερα ἀντικείμενα, ἀπὸ ὅλας διληγότερον πολυτίμους, ἦτοι ἐκ χαλκοῦ, ἐλέφαντος, κραυστάλλου, ὑέλου, ὀπτῆς γῆς, ἡλέκτρου, κράματος, μεμιλτωμένης ὀπτῆς γῆς καὶ σιδήρου. Πάντα τὰ ἀντικείμενα ταῦτα ἀντιρροσωπεύουν τέχνην, τῆς δποίας μέχρι τοῦδε δὲν ἔχομεν ἀλλα ὑποδείγματα.

Μεταξὺ τῶν πολλῶν χαλκῶν ἀγτικειμένων, τὸ περιεργότερον εἶναι ἀρχαικῶταν ἀγαλμάτιον, παριστῶν τὴν θεὰν κατὰ τὸν ρυθμὸν τῆς ἐν Σάμῳ Ἡρας. Μεταξὺ τῶν ἐκ «πορσελάνης» ἀντικειμένων ἐν παριστᾶ σύνπλεγμα δούλου γονυπετοῦς φέροντος ὑδρίαν. Μεταξὺ τῶν ἐκ ὀπτῆς γῆς διακρίνονται ἀγαλμάτια τῆς θεᾶς, ἀρχαικοῦ τύπου. Τπάρχουν ωσαύτως πολλὰ εἰδώλια ἐκ ὀπτῆς γῆς μεμιλτωμένης.

Τὰ κρυστάλλινα ἀντικείμενα φαίνονται ὡς πέσσοι παιγνίδιου τινός. Μεταξὺ τῶν ἐξ ἡλέκτρου περιλαμβάνεται καὶ ἐν ἀγαλμάτιον τῆς Ἀρτέμιδος. Τα ἐκ κράματος εὑρήματα εἶναι ὅλα σγεδόν καθηρώς αἴγυπτιακά.

Ὑπὲρ τὰ 80 νομίσματα ἐξ ἡλέκτρου, ἀπὸ ἡμιστατήρων μέχρι τῶν ἀλεχίστων, ἀνήκουν εἰς τὴν Μίλητον, τὴν Σάμον, τὰς Εουθαάς καὶ ἄλλας γειτονικὰς πόλεις, ὀλίγος δὲ μόνον ἐξ αὐτῶν εἶναι ἐφεσιακά.

Ἄργυροῦς δίσκος, φέρων ἔκατερωθεν ἐγγεγλυμένους ιωνικοὺς χαρακτῆρας, φαίνεται, ὅτι ἀνήκειν εἰς τὸ θησαυροφυλάκιον τοῦ ναοῦ.

Τὸ σύνολον τῶν εύρημάτων ἀποτελεῖ θησαυρὸν πολύτιμον, μοναδικόν, δπτις πρόκειται νὰ ἐκτεθῇ εἰς τὸ ἐν Κωνιπόδει Αύτοκρατορικὸν Μουσεῖον, ἐκτὸς τῶν διπλῶν, ὡς καὶ μερικῶν ὄλλων, τὰ ὀποῖα περιέχονται εἰς τὴν κυριότητα τοῦ Βρετανικοῦ Μουσείου.

Θάρατοι.—Τραγικὸν τέλος ἔσχε η Ἀμερικανίς ζωγράφος μής Ἐλένη Ντόνλανς Χούντ. Παραβέριζεν εἰς τὴν παραλίαν Σαιν-Ζάν πλησίον τοῦ Μορλάι, εἰχεν δ' ἀνέλθη ἐπὶ βράχου καὶ κατεγίνετο εἰς μίαν θαλασσογραφίαν. Ἀφηγημένη εἰς τὴν ἐργασίαν τῆς δὲν ἐπρόσεξεν δτι ἡ παλίρροια πετετριγύρισε τὸν βράχον. Ἐκάλεσεν εἰς βοήθειαν, ἀλλ ἐις μάτην. Ἀπεφάσισε νὰ ριφθῇ εἰς τὴν θάλασσαν, ἀλλὰ κατὰ τὴν πτῶσιν τῆς προσέκρουσεν εἰς βράχον καὶ τὸ σφοδρὸν κτύπημα παρέλυσε τὰς δυνάμεις τῆς, καὶ ἐμείνει νεκρά. Ἡ τραγικῶς φονευθεῖσα καλλιτέχνης ἦτο ἡλικίας 24 ἑτῶν, μεμνηστευμένη, διεκρίνετο δὲ διὰ τὸ ζωγραφικόν της τάλαντον.

Μουσεῖα.—Εἰς τὸ Μουσεῖον τῆς Κοπενάγης ἐγένετο δεκτὴ μία ἐκ μαρμάρου προτομὴ τοῦ γλύπτου κ. Θ.